

## KUNTI MAHARANI PRAYERS

TEXT 18

कुन्त्युवाच  
नमस्ये पुरुषं त्वाद्यमीश्वरं प्रकृतेः परम् ।  
अलक्ष्यं सर्वभूतानामन्तर्बहिरवस्थितम् ॥ १८ ॥

kunty uvāca  
namasye puruṣaṁ tvādyam  
īśvaraṁ prakṛteḥ param  
alakṣyaṁ sarva-bhūtānām  
antar bahir avasthitam

Śrīmatī Kuntī said: O Kṛṣṇa, I offer my obeisances unto You because You are the original personality and are unaffected by the qualities of the material world. You are existing both within and without everything, yet You are invisible to all.

TEXT 19

मायाजवनिकाच्छन्नमज्ञाधोक्षजमव्ययम् ।  
न लक्ष्यसे मूढदृशा नटो नाट्यधरो यथा ॥ १९ ॥

māyā-javanikācchannam  
ajñādhokṣajam avyayam  
na lakṣyase mūḍha-dṛśā  
naṭo nāṭyadharo yathā

Being beyond the range of limited sense perception, You are the eternally irreproachable factor covered by the curtain of deluding energy. You are invisible to the foolish observer, exactly as an actor dressed as a player is not recognized.

TEXT 20

तथा परमहंसानां मुनीनाममलात्मनाम् ।  
भक्तियोगविधानार्थं कथं पश्येम हि स्त्रियः ॥ २० ॥

tathā paramahaṁsānām  
munīnām amalātmanām  
bhakti-yoga-vidhānārthaṁ  
kathaṁ paśyema hi striyaḥ

You Yourself descend to propagate the transcendental science of devotional service unto the hearts of the advanced transcendentalists and mental speculators, who are purified by being able to discriminate between matter and spirit. How, then, can we women know You perfectly?

## KUNTI MAHARANI PRAYERS

### TEXT 21

कृष्णाय वासुदेवाय देवकीनन्दनाय च ।  
नन्दगोपकुमाराय गोविन्दाय नमो नमः ॥ २१ ॥

kr̥ṣṇāya vāsudevāya  
devakī-nandanāya ca  
nanda-gopa-kumārāya  
govindāya namo namaḥ

Let me therefore offer my respectful obeisances unto the Lord, who has become the son of Vasudeva, the pleasure of Devakī, the boy of Nanda and the other cowherd men of Vṛndāvana, and the enlivener of the cows and the senses.

### TEXT 22

नमः पङ्कजनाभाय नमः पङ्कजमालिने ।  
नमः पङ्कजनेत्राय नमस्ते पङ्कजङ्घ्रये ॥ २२ ॥

namaḥ paṅkaja-nābhāya  
namaḥ paṅkaja-māline  
namaḥ paṅkaja-netrāya  
namas te paṅkajāṅghraye

My respectful obeisances are unto You, O Lord, whose abdomen is marked with a depression like a lotus flower, who are always decorated with garlands of lotus flowers, whose glance is as cool as the lotus and whose feet are engraved with lotuses.

### TEXT 23

यथा हृषीकेश खलेन देवकी  
कंसेन रुद्धातिचिरं शुचार्पिता ।  
विमोचिताहं च सहात्मजा विभो  
त्वयैव नाथेन मुहुर्विपद्गणात् ॥

yathā hr̥ṣīkeśa khalena devakī  
kaṁsena ruddhāticiraṁ śucārpitā  
vimocitāham ca sahātmajā vibho  
tvayaiva nāthena muhur vipad-gaṇāt

O Hṛṣīkeśa, master of the senses and Lord of lords, You have released Your mother, Devakī, who was long imprisoned and distressed by the envious King Kāṁsa, and me and my children from a series of constant dangers.

## KUNTI MAHARANI PRAYERS

TEXT 24

विषान्महाग्नेः पुरुषाददर्शनाद्दर्शना  
दसत्सभाया वनवासकृच्छृतः ।  
मृधे मृधेऽनेकमहारथास्त्रतो  
द्रौण्यस्त्रतश्चास्म हरेऽभिरक्षिताः ॥ २४ ॥

viṣān mahāgneḥ puruṣāda-darśanād  
asat-sabhāyā vana-vāsa-kṛcchrataḥ  
mṛdhe mṛdhe 'neka-mahārathāstrato  
drauṇy-astrataś cāśma hare 'bhirakṣitāḥ

My dear Kṛṣṇa, Your Lordship has protected us from a poisoned cake, from a great fire, from cannibals, from the vicious assembly, from sufferings during our exile in the forest and from the battle where great generals fought. And now You have saved us from the weapon of Aśvatthāmā.

TEXT 25

विपदः सन्तु ताः शश्वत्तत्र तत्र जगद्गुरो ।  
भवतो दर्शनं यत्स्यादपुनर्भवदर्शनम् ॥ २५ ॥

vipadaḥ santu tāḥ śaśvat  
tatra tatra jagad-guro  
bhavato darśanam yat syād  
apunar bhava-darśanam

I wish that all those calamities would happen again and again so that we could see You again and again, for seeing You means that we will no longer see repeated births and deaths.

TEXT 26

जन्मैश्वर्यश्रुतश्रीभिरेधमानमदः पुमान् ।  
नैवार्हत्यभिधातुं वै त्वामकिञ्चनगोचरम् ॥ २६ ॥

janmaīśvarya-śruta-śrībhir  
edhamāna-madaḥ pumān  
naivārhaty abhidhātum vai  
tvām akiñcana-gocaram

My Lord, Your Lordship can easily be approached, but only by those who are materially exhausted. One who is on the path of [material] progress, trying to improve himself with respectable parentage, great opulence, high education and bodily beauty, cannot approach You with sincere feeling.

## KUNTI MAHARANI PRAYERS

TEXT 27

नमोऽकिञ्चनवित्ताय निवृत्तगुणवृत्तये ।  
आत्मारामायशान्ताय कैवल्यपतये नमः ॥ २७ ॥

namo 'kiñcana-vittāya  
nivṛtta-guṇa-vṛttaye  
ātmārāmāya śāntāya  
kaivalya-pataye namaḥ

My obeisances are unto You, who are the property of the materially impoverished. You have nothing to do with the actions and reactions of the material modes of nature. You are self-satisfied, and therefore You are the most gentle and are master of the monists.

TEXT 28

मन्ये त्वां कालमीशानमनादिनिधनं विभुम् ।  
समं चरन्तं सर्वत्र भूतानां यन्मितः कलिः ॥ २८ ॥

manye tvāṁ kālam īśānam  
anādi-nidhanam vibhum  
samam carantam sarvatra  
bhūtānām yan mithaḥ kaliḥ

My Lord, I consider Your Lordship to be eternal time, the supreme controller, without beginning and end, the all-pervasive one. In distributing Your mercy, You are equal to everyone. The dissensions between living beings are due to social intercourse.

TEXT 29

न वेद कश्चिद्भगवंश्चिकीर्षितं  
तवेहमानस्य नृणां विडम्बनम् ।  
न यस्य कश्चिद्वयितोऽस्ति कर्हिचिद्  
द्वेष्यश्च यस्मिन्विषमा मतिर्नृणाम् ॥ २९ ॥

na veda kaścīd bhagavaṁś cikīrṣitam  
tavehamānasya nṛṇāṁ viḍambanam  
na yasya kaścīd dayito 'sti karhicid  
dveṣyaś ca yasmin viṣamā matir nṛṇām

O Lord, no one can understand Your transcendental pastimes, which appear to be human and are so misleading. You have no specific object of favor, nor do You have any object of envy. People only imagine that You are partial.

## KUNTI MAHARANI PRAYERS

TEXT 30

जन्म कर्म च विश्वात्मन्नजस्याकर्तुरात्मनः ।  
तिर्यङ्गृषिषु यादःसु तदत्यन्तविडम्बनम् ॥ ३० ॥

janma karma ca viśvātmann  
ajasyākartur ātmanah  
tiryañ-nṛṣiṣu yādaḥsu  
tad atyanta-vidāmbanam

Of course it is bewildering, O soul of the universe, that You work, though You are inactive, and that You take birth, though You are the vital force and the unborn. You Yourself descend amongst animals, men, sages and aquatics. Verily, this is bewildering.

TEXT 31

गोप्याददे त्वयि कृतागसि दाम तावद्  
या ते दशाश्रुकलिलाञ्जनसम्भ्रमाक्षम् ।  
वक्त्रं निनीय भयभावनया स्थितस्य  
सा मां विमोहयति भीरपि यद्विभेति ॥ ३१ ॥

gopy ādade tvayi kṛtāgasi dāma tāvad  
yā te daśāśru-kalilāñjana-sambhramākṣam  
vaktram ninīya bhaya-bhāvanayā sthitasya  
sā mām vimohayati bhīr api yad vibhēti

My dear Kṛṣṇa, Yaśodā took up a rope to bind You when You committed an offense, and Your perturbed eyes overflowed with tears, which washed the mascara from Your eyes. And You were afraid, though fear personified is afraid of You. This sight is bewildering to me.

TEXT 32

केचिदाहुरजं जातं पुण्यश्लोकस्य कीर्तये ।  
यदोः प्रियस्यान्ववाये मलयस्येव चन्दनम् ॥ ३२ ॥

kecid āhur ajaṁ jātam  
puṇya-ślokasya kīrtaye  
yadoḥ priyasyānvavāye  
malayasyeva candanam

Some say that the Unborn is born for the glorification of pious kings, and others say that He is born to please King Yadu, one of Your dearest devotees. You appear in his family as sandalwood appears in the Malaya hills.

## KUNTI MAHARANI PRAYERS

TEXT 33

अपरे वसुदेवस्य देवक्यां याचितोऽभ्यगात् ।  
अजस्त्वमस्य क्षेमाय वधाय च सुरद्विषाम् ॥ ३३ ॥

apare vasudevasya  
devakyām yācito 'bhyagāt  
ajas tvam asya kṣemāya  
vadhāya ca sura-dviṣām

Others say that since both Vasudeva and Devakī prayed for You, You have taken Your birth as their son. Undoubtedly You are unborn, yet You take Your birth for their welfare and to kill those who are envious of the demigods.

TEXT 34

भारावतारनायान्ये भुवो नाव इवोदधौ ।  
सीदन्त्या भूरिभारेण जातो ह्यात्मभुवार्थितः ॥ ३४ ॥

bhārāvatāraṇāyānye  
bhuvo nāva ivodadhau  
sīdantyā bhūri-bhāreṇa  
jāto hy ātma-bhuvārthitaḥ

Others say that the world, being overburdened like a boat at sea, is much aggrieved, and that Brahmā, who is Your son, prayed for You, and so You have appeared to diminish the trouble.

TEXT 35

भएऽस्मिन्क्लिश्यमानानामविद्याकामकर्मभिः ।  
श्रवणस्मरणार्हाणि करिष्यन्नितिकेचन ॥

bhave 'smin kliśyamānānām  
avidyā-kāma-karmabhiḥ  
śravaṇa-smaraṇārhāṇi  
kariṣyann iti kecana

And yet others say that You appeared to rejuvenate the devotional service of hearing, remembering, worshiping and so on in order that the conditioned souls suffering from material pangs might take advantage and gain liberation.

## KUNTI MAHARANI PRAYERS

TEXT 36

शृण्वन्ति गायन्ति गृणन्त्यभीक्ष्णशः  
स्मरन्ति नन्दन्ति तवेहितं जनाः ।  
त एव पश्यन्त्यचिरेण तावकं  
भवप्रवाहोपरमं पदाम्बुजम् ॥ ३६ ॥

śṛṇvanti gāyanti grṇanty abhīkṣṇaśaḥ  
smaranti nandanti tavehitam janāḥ  
ta eva paśyanty acireṇa tāvakam  
bhava-pravāhoparamam padāmbujam

O Kṛṣṇa, those who continuously hear, chant and repeat Your transcendental activities, or take pleasure in others' doing so, certainly see Your lotus feet, which alone can stop the repetition of birth and death.

TEXT 37

अप्यद्य नस्त्वं स्वकृतेहित प्रभो  
जिहाससिस्वित्सुहृदोऽनुजीविनः ।  
येषां न चान्यद्भवतः पदाम्बुजात्  
परायणं राजसु योजितांहसाम् ॥ ३७ ॥

apy adya nas tvaṁ sva-kṛtehita prabho  
jihāsasi svit suhr̥do 'nujīvinaḥ  
yeṣāṁ na cānyad bhavataḥ padāmbujāt  
parāyaṇam rājasu yojitāṁhasām

O my Lord, You have executed all duties Yourself. Are you leaving us today, though we are completely dependent on Your mercy and have no one else to protect us, now when all kings are at enmity with us?

TEXT 38

के वयं नामरूपाभ्यां यदुभिः सह पाण्डवाः ।  
भवतोऽदर्शनं यर्हि हृषीकाणामिवेशितुः ॥ ३८ ॥

ke vayaṁ nāma-rūpābhyām  
yadubhiḥ saha pāṇḍavāḥ  
bhavato 'darśanam yarhi  
hr̥ṣīkāṇām iveśituh

As the name and fame of a particular body is finished with the disappearance of the living spirit,

## KUNTI MAHARANI PRAYERS

similarly if You do not look upon us, all our fame and activities, along with the Pāṇḍavas and Yadus, will end at once.

TEXT 39

नेयं शोभिष्यते तत्र यथेदानीं गदाधर ।  
त्वत्पदैरङ्किता भाति स्वलक्षणविलक्षितैः ॥ ३९ ॥

neyaṁ śobhiṣyate tatra  
yathedānīm gadādhara  
tvat-padair aṅkitā bhāti  
sva-lakṣaṇa-vilakṣitaiḥ

O Gadādhara [Kṛṣṇa], our kingdom is now being marked by the impressions of Your feet, and therefore it appears beautiful. But when You leave, it will no longer be so.

TEXT 40

इमे जनपदाः स्वृद्धाः सुपक्वौषधिविरुधः ।  
वनाद्रिनद्युदन्वन्तो ह्येधन्ते तव वीक्षितैः ॥ ४० ॥

ime jana-padāḥ svṛddhāḥ  
supakvausaḍhi-vīrudhāḥ  
vanādri-nady-udanvanto  
hy edhante tava vīkṣitaiḥ

All these cities and villages are flourishing in all respects because the herbs and grains are in abundance, the trees are full of fruits, the rivers are flowing, the hills are full of minerals and the oceans full of wealth. And this is all due to Your glancing over them.

TEXT 41

अथ विश्वेश विश्वात्मन्विश्वमूर्ते स्वकेषु मे ।  
स्नेहपाशमिमं छिन्धि दृढं पाण्डुषु वृष्णिषु ॥ ४१ ॥

atha viśveśa viśvātman  
viśva-mūrte svakeṣu me  
sneha-pāśam imaṁ chindhi  
dṛḍhaṁ pāṇḍuṣu vṛṣṇiṣu

O Lord of the universe, soul of the universe, O personality of the form of the universe, please, therefore, sever my tie of affection for my kinsmen, the Pāṇḍavas and the Vṛṣṇis.



## KUNTI MAHARANI PRAYERS

TEXT 42

त्वयि मेऽनन्यविषया मतिर्मधुपतेऽसकृत् ।  
रतिमुद्वहतादद्धा गङ्गेवौघमुदन्वति ॥ ४२ ॥

tvayi me 'nanya-viṣayā  
matir madhu-pate 'sakṛt  
ratim udvahatād addhā  
gaṅgevaugham udanvati

O Lord of Madhu, as the Ganges forever flows to the sea without hindrance, let my attraction be constantly drawn unto You without being diverted to anyone else.

TEXT 43

श्रीकृष्ण कृष्णसख वृष्ण्यृषभावनिधु  
ग्राजन्यवंशदहनानपवर्गवीर्य ।  
गोविन्द गोद्विजसुरार्तिहरावतार  
योगेश्वराखिलगुरो भगवन्नमस्ते ॥ ४३ ॥

śrī-kṛṣṇa kṛṣṇa-sakha vṛṣṇy-ṛṣabhāvani-dhruḡ-  
rājanya-vamśa-dahanānapavarga-vīrya  
govinda go-dvija-surārati-harāvatāra  
yogeśvarākhila-guro bhagavan namas te

O Kṛṣṇa, O friend of Arjuna, O chief amongst the descendants of Vṛṣṇi, You are the destroyer of those political parties which are disturbing elements on this earth. Your prowess never deteriorates. You are the proprietor of the transcendental abode, and You descend to relieve the distresses of the cows, the brāhmaṇas and the devotees. You possess all mystic powers, and You are the preceptor of the entire universe. You are the almighty God, and I offer You my respectful obeisances.